

San Juan Evangelista

8701 NE 119th St.
Vancouver, WA 98662
360-573-3325
office@stjohnvancouver.org
www.stjohnvancouver.org
Horario de Oficina:
Lun-Vier 9:00 am — 4:00 pm
Facebook: "stjohnvancouver"

Línea de ayuda San Vicente de Paúl
(360) 573-7199



Sagrado Corazón

1603 N Parkway Ave,
Battle Ground, WA 98604
Mailing Address:
PO Box 38
Battle Ground, WA 98604
(360) 687-4515
info@sacredheartbg.org
www.sacredheartbg.org
Horario de Oficina:
Lun-Vier, 9:30 am — 1:30pm
Facebook: "Sacred Heart Parish"
Instagram: Sacredheartbg

San José Obrero

200 West Jones,
Yacolt, WA 98675

Línea de ayuda San Vicente de Paúl
(360) 576-0122



San Felipe

430 Bozarth Ave.
Woodland, WA 98674
Mailing Address for SP & SMG:
PO Box 2169
Woodland, WA 98674
(360) 225-8308
churchoffice@stphilipwoodland.com
www.stphilipwoodland.com
Horario de Oficina:
Lun-Vier, 9:00 am — 4:30 pm

Santa María de Guadalupe

1520 North 65th Ave.
Ridgefield, WA 98642

Línea de ayuda San Vicente de Paúl
PO Box 1150 Woodland, WA 98674
(360) 841-8734

Familia parroquial 44

Parroquia Católica Romana

Archidiócesis de Seattle

www.archseattle.org

Párroco: P. Temo Ramírez
Vicarios Parroquiales: P. Vu Tran
P. Nicholas Kayongo
Diáconos: Adolfo Carbajal,
Steve Reeves, Jack Roscoe

30 de Noviembre de 2025
First Sunday of Advent





CARTA DEL PASTOR

EL ADVIENTO

La palabra “adviento” viene del latín *adventus*, que quiere decir “venida” y se asocia con las cuatro semanas de preparación para la Navidad. El adviento siempre incluye cuatro domingos y empieza desde el domingo más cercano a la fiesta de San Andrés Apóstol (30 de noviembre) y continúa hasta el 24 de diciembre. En 2025, el Adviento comienza el 30 de noviembre y termina el 24 de Diciembre, cuando comienza la Misa de Navidad. El Día de Navidad es el 25 de diciembre. Este tiempo de preparación para la venida del Mesías cobra vida en la Liturgia de la Santa Misa, ya que “la liturgia nos lleva a celebrar el nacimiento de Jesús, mientras nos recuerda que Él viene todos los días en nuestras vidas, y que regresará gloriosamente al final de los tiempos” (Papa Francisco Ángelus, 1-XII-2019). Las lecturas del Adviento están orientadas a presenciar los momentos de la historia de la salvación en los cuales el Señor reanima la esperanza de los que creen en su venida y les invita a la vigilancia y a la penitencia. Así, la Liturgia subraya estas ideas a través de los distintos textos de los profetas, de los apóstoles, y de la misma enseñanza de Jesús en los Evangelios. La meditación atenta de los textos de la liturgia del Adviento nos ayuda a prepararnos, para que su presencia no nos pase desapercibida. Durante el Adviento, el color que se usa en la liturgia de la Iglesia es el morado. Este color simboliza austeridad y evoca sentido de penitencia. Se usa porque ayuda a que los fieles sean conscientes de la necesidad de la conversión, de “estar preparados”, de que hay que avivar los corazones ante la inminente llegada del Señor. Las lecturas bíblicas durante el Adviento están tomadas sobre todo del profeta Isaías (primera lectura), pero también de otros pasajes proféticos del Antiguo Testamento. Todas en referencia a la llegada del Mesías. El profeta Isaías, San Juan Bautista y María de Nazaret son presentados por la Iglesia como los grandes modelos para estar debidamente preparados para recibir al Salvador. El Tiempo de Adviento está dividido en dos partes. Primera parte: Desde el primer Domingo de Adviento, hasta el 17 de diciembre. Esta etapa tiene marcado carácter escatológico, de cara a la “segunda venida”, es decir, la venida del Señor al final de los tiempos. Segunda parte: Desde el lunes 18 de diciembre al domingo 24 de diciembre. A estos días se les denomina la “Semana Santa” de la Navidad. Como último tramo previo al Nacimiento de Jesús, la Iglesia intensifica la preparación de los corazones orientándose a la meditación del misterio de la Encarnación, es decir, a la irrupción de la Segunda Persona de la Santísima Trinidad en la historia: la Navidad. El tercer domingo de Adviento es el llamado «Domingo de Gaudete», que

significa alégrate, una vela rosa en la corona de Adviento representa este domingo. La Corona de Adviento nos recuerda el tiempo antes de Jesús, cuando el mundo vivía una oscuridad espiritual. Durante Adviento, recordamos los días del Antiguo Testamento, mientras anticipamos con ansias el Nacimiento de Jesús en Navidad. En la misa, también verás a sacerdotes y diáconos con vestiduras rosas, que nos llevan a esperar con alegría el nacimiento de Jesús. Las velas señalan las cuatro semanas de Adviento. El primer domingo de Adviento se enciende una vela violeta; el segundo domingo se enciende una segunda vela violeta. El tercer domingo, se enciende una vela rosa, y el cuarto domingo, la última vela, violeta. Estos colores coinciden con los colores de las vestimentas de cada una de esas semanas: violeta, penitencia; rosa, alegría. El Adviento se celebró probablemente por primera vez en el siglo V, a partir de la tradición de ayunar varias veces a la semana, comenzando el día de la fiesta de San Martín de Tours (11 de noviembre) y concluyendo el día de Navidad. En la actualidad, el Adviento comienza siempre unas cuatro semanas antes de Navidad, el domingo más próximo a la festividad de San Andrés (30 de noviembre). El Adviento es el tiempo que se nos da para acoger al Señor que viene a nuestro encuentro, también para verificar nuestro deseo de Dios, para mirar hacia adelante y prepararnos para el regreso de Cristo. Él regresará a nosotros en la fiesta de Navidad, cuando haremos memoria de su venida histórica en la humildad de la condición humana; pero Él viene dentro de nosotros cada vez que estamos dispuestos a recibirlo, y vendrá de nuevo al final de los tiempos «para juzgar a los vivos y a los muertos» (Papa Francisco, Ángelus 3-XII-2017).

FUENTE: ewtn.com—aciprensa.com—hallow.com—opusdei.org



MAYORDOMIA

Parte I – Un tiempo para cada propósito: Vivir la fe a través de los preceptos de la Iglesia

El tiempo es uno de los mayores dones de Dios. Desde la primera luz de la creación hasta el último suspiro de nuestras vidas, cada instante forma parte de su amoroso plan. El tiempo no es simplemente algo que transcurre; es algo sagrado, un recipiente de gracia mediante el cual Dios nos invita a amar, a crecer y a servir. El libro de Eclesiastés nos recuerda:

Cada etapa de la vida tiene su propósito. Hay un tiempo para sembrar semillas de fe, un tiempo para nutrirlas con la oración, un tiempo para dar fruto en el servicio y un tiempo para descansar en gratitud por lo que Dios ha hecho. La cuestión no es si tenemos tiempo, sino cómo elegimos emplearlo.

La Iglesia nos ofrece guía para vivir bien nuestro tiempo a través de los Preceptos de la Iglesia, que nos ayudan a permanecer arraigados en la fe y conectados a la vida de gracia. No son cargas ni reglas que debamos soportar, sino señales que dirigen nuestros corazones hacia Dios.

Los preceptos de la Iglesia

Asiste a misa los domingos y días de precepto.

Cada domingo es una pausa sagrada en nuestra semana, un momento en que el cielo se une a la tierra. En la misa, ofrecemos nuestro tiempo a Aquel que nos lo dio. La oración mantiene nuestros corazones centrados en el amor eterno de Dios.

Confiesa tus pecados al menos una vez al año.

El Sacramento de la Reconciliación nos permite empezar de nuevo. En la confesión, el tiempo se convierte en un momento de sanación y gracia, donde somos renovados en la misericordia de Dios.

Recibe la Eucaristía al menos una vez durante el tiempo pascual.

La Eucaristía nos alimenta con la presencia de Cristo. Recibirlo es fortalecernos para el camino de la fe.

**“Todo tiene su tiempo señalado, y todo lo que se hace bajo el cielo tiene su hora.”
Eclesiastés 3:1**

Observa los días prescritos de ayuno y abstinencia.

El ayuno nos ayuda a bajar el ritmo y reflexionar. Nos enseña a anhelar a Dios, no solo la comida, y a crear un espacio en nuestro tiempo para la renovación espiritual.

Contribuya al sostenimiento de la Iglesia.

La mayordomía nos recuerda que todo lo que tenemos —nuestro tiempo, talento y recursos— proviene de Dios. Al dar generosamente, ayudamos a la Iglesia a continuar su misión en nuestra comunidad y más allá.

Participa en la misión de evangelización de la Iglesia. Cada uno de nosotros está llamado a compartir el Evangelio. Ya sea con palabras, acciones o un testimonio silencioso, podemos llevar la luz de Cristo al mundo. La evangelización es una de las maneras más hermosas de emplear nuestro tiempo.

Estos preceptos nos arraigan en el ritmo de la fe: adoración, arrepentimiento, renovación y servicio. Nos recuerdan que la santidad no se vive con grandes gestos, sino con una vida fiel y constante. La próxima semana reflexionaremos sobre cómo podemos aprovechar nuestro tiempo mediante las Obras de Misericordia, usando nuestros días no solo para amar a Dios, sino también para servirnos unos a otros en su nombre.

**Señor de todo tiempo,
enséñame a atesorar cada instante como un regalo tuyo.
Ayúdame a usar mis días para crecer en la fe,
servir con alegría y vivir cada hora agradecido por tu amor.
Amén.**

Señor Dios,

Dador de todo bien, Tú conoces mi corazón y los deseos que en él albergas. Hoy te pido la gracia de decir sí, sí a tu llamado, sí a ser generoso con el tiempo, los talentos y los tesoros que me has confiado.

Abre mis ojos para ver las necesidades de mi parroquia. Abre mis manos para servir con alegría. Abre mi corazón para dar generosamente, confiando en que Tú proveerás todo lo que necesito.

Fortaléceme para avanzar con fe, sin vacilar ni temer. Que mi ofrenda, sea grande o pequeña, se convierta en una bendición que edifique el Cuerpo de Cristo en mi comunidad.

Que mi servicio glorifique Tu Nombre, renueve la esperanza en otros y profundice mi amor por Tu Iglesia.

Jesús, hazme generoso como tú. Espíritu Santo, guía mis decisiones. Padre, recibe mi sí hoy y siempre.

Amen

HORARIO DE MISAS & INTENCIONES

● SC Sagrado Corazón

Miércoles (12/3) 9:00 am: Jolene Todd+
 Viernes (12/5) 9:00 am: Frank Issehardt+
 Sábado (12/6) 5:00 pm: Donald Ellwood+
 Domingo (12/7) 8:30 am: Angelina Andrest+
 10:30 am: Terisita, Reypasa & Family

◆ SJO San José Obrero

Domingo (12/7) 12:30 pm: Santiago Salunat+

▲ SF San Felipe

Miércoles(12/3) 9:00 am: Char & Pat Patnode
 Viernes (12/5) 9:00 am: Thomas Kyle Roy
 1er Sab (12/6) 9:00 am: Our ill Parishioners
 Domingo (12/7) 8:30 am: Dick Ripp+
 1:00 pm (**español**): Our ill Parishioners

◆ SMG Santa María de Guadalupe

Miércoles(12/3) 6:00 pm: Our Homebound Parishioners
 Jueves (12/4) 9:00 am: Meg Chromey
 Domingo (12/7) 10:30 am: Dominique Duhart+

■ SJE San Juan el Evangelista

Lunes (12/1) 9:00 am: (SPI) Theo McLeod
 7:00 pm: (RIP) Enrique Lopez; Souls in Purgatory,
 Martes (12/2) 9:00 am: (RIP) Enrique Lopez
 Miércoles (12/3) 9:00 am: (RIP) Almas en el Purgatorio
 Viernes (12/5) 9:00 am: (RIP) Betty Pasco
 Sábado (12/6) 5:00 pm: (SPI) Patricia Cease
 Domingo (12/7) 9:00 am: (SPI) Gracie Campbell
 11:00 am (**español**): (RIP) Eduardo Zamora Rocha; Froylan Rocha; Maria de Jesus Torres Ponce; (SPI) Jaime y Antonia Blas
 5:00 pm (**español**): (SPI) Brenda y Jaime Blas

CONFESIONES

● SC Sagrado Corazón

Sábado (12/6) 3:30 pm-4:40 pm

▲ SF San Felipe

Miércoles (12/3) 8:30 am
 Viernes (12/5) 8:30 am
 1er Sábado (12/6) 8:30 am & 9:30 am

◆ SMG Santa María de Guadalupe

Miércoles (12/3) 5:30 pm
 Jueves (12/4) 8:30 am

■ SJE St. John the Evangelist

Lunes (12/1) 8:00 pm
 Sábado (12/6) 3:30 pm-4:45 pm

ORACIÓN Y DEVOCIÓN

● SC Sagrado Corazón

Miércoles (12/3) 8:30 am: Rosario
 9:30 am-11:00 am: Adoración
 1er Viernes (12/5) 9:30 am: Unción de los enfermos

◆ SJO San José Obrero

Jueves (12/4) 11:00 am: Rosario

▲ SF San Felipe

Miércoles (12/3) 8:30 am: Liturgy of the Hours
 9:30 am: Rosario y Coronilla de la Divina Misericordia
 6:00 pm: Grupo de Oración de Hombres
 Jueves (12/4) 6:00 pm: (**español**) Divina Misericordia
 1st Viernes (12/5) 8:30 am: Liturgy of the Hours
 9:30 am-11 am, Unción, Adoración, Rosario y Coronilla de la Divina Misericordia.
 5:00 pm-6:00 pm (**español**)

◆ SMG Santa María de Guadalupe

1st Jueves (12/4) 9:30 am-12:00 pm: Unción de los enfermos, rosario y adoración
 6:00 pm Ridgefield ADORE (Adoración)
 Domingo (12/7) 7:00 pm: Grupo de oración Carismática

■ SJE San Juan Evangelista

Lunes (12/1) 8:00 pm a 9:00 pm: Adoración
 Miércoles (12/3) 6:00 pm: Coronilla de la Divina Misericordia en la Casa O'Shea
 Jueves (12/4) 9:00 am Morning Prayer Lauds (English)
 Viernes, (12/5) 10:00am: Sacred Heart Holy Sacrament of Adoration with Healing Prayer
 8:00 pm Adoración nocturna niños
 9:00 pm
 Sábado, (12/6) 12:00 am - 6:00 am Adoración Nocturna Femenina

RECUERDEN EN SUS ORACIONES...

Francine Carpio Scott, Anne Flynn, Ellen Olson, Gerge & Carmen Brandreth, Ron Marquez, Arlan Byrd, Carolyn Carpio, Adam Wingfield, Maura M., Steve Flynn, Kari Groshell, Donna Reeder, Bob Sabol, Carolyn Mackes, Joni Concannon, Manuel Juscefh Maciel, Linda Pope, Gibson, Jaxon Pacheco, Amber Naramore, Ruby Duncan, Sean Knowles, Marie Vallentyne, Thomas MacDonald, Shirley Keller, Don Mass, Tony Giovingo, JoAnn Heichel, Patrick McIntire, Butch and Margaret Martin, Olivia Branch, Jack Otokichy, Flor Carrillero Baltazar, Mary Jo Piazza, Ron Hertz

Los que están enfermos y no pueden unirse a nosotros hoy, los hombres y mujeres de nuestras Fuerzas Armadas, y todos los fieles Difuntos..

Los nombres se mantendrán en la lista durante un mes. Para añadir o eliminar un nombre de nuestra lista de oración, póngase en contacto con el despacho parroquial..SJE (360) 573-3325, or email stjohnvancouver.org (360) 687-4515, or email info@sacredheartbg.org SP & SMG (360) 225-8308, or choffice@stphillipwoodland.com

PERSONAL

ST. JOHN STAFF
(360) 573-3325
Lori Jimerson, Ext. 104
Directora de Operaciones
paa@stjohnvancouver.org
Lorena Heredia, Ext. 103
Asistente Pastoral
Para Ministerios Hispanos
adminasst@stjohnvancouver.org
Lori Mandt Hernandez, Ext. 105
Coordinadora de administración
l.mandt@stjohnvancouver.org
Jacinto Jimenez, Ext. 108
Contador 1
jjimenez@stjohnvancouver.org
Deacon Adolfo Carbajal,
Formación de Fe de Adultos & Liturgia
deacon_adolfo@stjohnvancouver.org
Deacon Steve Reeves, Ext. 101
Ingeniero de instalaciones
deacon.steve.reeves@stjohnvancouver.org
Yarely Duran, Ext. 101
Asistente Administrativa
durany@stjohnvancouver.org
Cassie Heredia, Ext. 101
Recepcionista
office@stjohnvancouver.org
Ramón Gujjarro, Ext. 101
Mantenimiento Parroquial
office@stjohnvancouver.org
Nora Beltran Barbosa, Ext. 101
Custodio Parroquial
office@stjohnvancouver.org
Faith Formation Staff
Melissa Alonso- Ext. 110
Asistente Pastoral Para la Formación de Fe
paff@stjohnvancouver.org
Cell: 360-360-2468
Andrew Hollands, Ext. 109
Asistente Pastoral Para el Ministerio de Jóvenes
youthministry@stjohnvancouver.org
Karla Rodríguez, Ext. 112
Asistente Pastoral para la Formación de Fe de Niños
cff@stjohnvancouver.org

● SACRED HEART AND ◆ ST. JOSEPH STAFF

Garri Linardos
Asistente Pastoral/Administración
g.linardos@sacredheartbg.org
Jessie Sanchez Guzman
Directora de Ministros Pastorales
j.sanchezguzman@sacredheartbg.org
Doug Moschetti
Supervisor de Mantenimiento
d.moschetti@sacredheartbg.org
Eveline Mahoney
Contadora
e.mahoney@sacredheartbg.org

▲ ST. PHILIP AND ◆ ST. MARY STAFF

Lisa Ripp, Ext. 3
Asistente Pastoral/Administración
lisar@stphilipwoodland.com
Sylvia Moreno, Ext. 4 (habla Español)
Asistente Administrativa Bilingüe
Hilda Morales (habla Español)
Enlace para el Ministerio Hispano
Eveline Mahoney
Contadora

EVENTOS

● SC Sagrado Corazón

Lunes (12/1) 5:00 pm
Martes(12/2) 10:30 am
5:30 pm
Miércoles (12/3) 10:00 am
5:30 pm
Jueves (12/4) 7:00 pm
Viernes(12/5) 9:45 am

◆ SJO San José Obrero

▲ SF San Felipe

Lunes (12/1) 6:30 pm
Martes (12/2) 6-8:00 pm
Miércoles (12/3) 6:00 pm
Jueves (12/4) 5:30 pm
Domingo(12/7) 9:30 am
11:00 am

◆ SM Sta. María de Guadalupe

Domingo (12/7) 9:00 am
10:30 am
Formación de Fe de Primaria, Salón
Colecta Alimenta mis Borregas
Campaña Anual de Pavos

■ SJE San Juan Evangelista

Lunes, 12/1 5:30 pm
6:00 pm
6:30 pm
7:00 pm
Martes, 12/2 9:45 am
1:00 pm
6:00 pm
Miércoles, 12/3 1:00 pm
6:00 pm
Jueves, 12/4 6:30 pm
9:45 am
1:00 pm
5:30 pm
6:00 pm
6:30 pm
7:00 pm
Viernes, 12/5 9:30 am
10:30 am
6:00 pm
6:00 pm
6:00 pm
6:00 pm
6:00 pm
7:00 pm
7:00 pm
7:30 pm
Sábado, 12/6 5:00 pm
7:00 pm
Domingo, 12/7 9:00 am
10:00 am
12:30 pm
6:00 pm
6:00 pm

Noche familiar de OCIA, salón
Book Club, Hall
CGS Level 2, Hall
CGS Level 1 & 2, Hall
CGS Level 1, 2 & 3, Hall
Knight of Columbus Meeting, Hall
Advent Small Group Reflection, Hall

OCIA (español), Salón
Ensayo de Coro/Iglesia (español)
Formación de Fe para jóvenes, Salón
OCIA Jóvenes/Niños No hay clase
OCIA Adults, Church
Formación de Fe de Primaria, Salón

OCIA (inglés). 5:30pm to 8:30pm, Sala Vogel Hall
Ensayo del Coro Infantil, Sala K
Ensayo de Pastorela, Sala de la Chimenea
Estudio bíblico, en la biblioteca (español)
Grupo de Compartir la Fe (Ing), en el Salón de la Chimenea
Reunión mensual de SVDP: en el Salón de la Chimenea
Preparación para la Primera Comunión: Salón K
Proyecto para ancianos (Clasificación y empaquetado): Salón de la Chimenea
Formación familiar en la fe: Salón K
Renovación en el Espíritu Santo, Salón de la Chimenea
Reunión para la reflexión sobre el Evangelio del domingo, Biblioteca
Estudio bíblico en inglés, Sala de la Chimenea
OCIA (español), Salón Vogel
Reunión mensual de los Caballeros de Colón: Salón de la Chimenea
Preparación de los trajes para la representación del Nacimiento
Novena de Rosarios a Nuestra Señora de Guadalupe
Estudio de Biblia (Español), 9:30 am salón de la Chimenea
Legión de María, en el Salón E
Ensayo de Coro de Niños, en el salón K
Ensayo del Coro Samuel Rivas, Sala B
Reunión de Formación Litúrgica (español), Iglesia
Charlas para Parejas Casadas, Salón D
Grupo Juvenil (Secundaria), Biblioteca
Novena del Rosario a Nuestra Señora de Guadalupe
Sesión de Preguntas y Respuestas para Jóvenes Adultos, Salón de la Chimenea
Venta de tallas religiosas de madera de olivo después de todas las misas
Novena de Rosarios a Nuestra Señora de Guadalupe
Venta de tallas religiosas de madera de olivo después de todas las misas
Desayuno de panqueques de los Caballeros de Colón y visita de Santa Claus
Ensayo para La Pastorela, en el Salón de la Chimenea
Clase de Confirmación, 6-8:30, Salón de la Chimenea
Novena de Rosarios a Nuestra Señora de Guadalupe

Artículos del Boletín

A continuación, se detallan los plazos de entrega de cualquier noticia o anuncio que su grupo o ministerio desee publicar en un próximo boletín. Puede enviar sus artículos a la oficina parroquial o a Garri Linardos en g.linardos@sacredheartbg.org * **anotar fechas tempranas**
Boletín del 21 de diciembre: plazo de entrega en la oficina parroquial hasta el 3 de diciembre*
Boletín del 28 de diciembre: plazo de entrega en la oficina parroquial hasta el 11 de diciembre*



ADVIENTO 2025

UNA ALEGRE ESPERA



Archdiocese
of Seattle

El Adviento es una temporada de alegre espera, en la que nos preparamos para la venida de Jesús en Navidad. En un nivel más profundo, la espera durante el Adviento consiste en fomentar un mayor deseo del Señor y de su presencia en nuestra vida cotidiana.

Visita archseattle.org/advent o escanea el código que aparece a continuación para inspirarte en el Adviento con el Arzobispo Paul D. Etienne, leer historias interesantes de Northwest Catholic y obtener recursos para que éste sea tu mejor Adviento.



LITURGY



Un día santo de precepto

- **San Juan: 9:00 am** (en inglés)
7:00 pm (**Español**)
- **Sagrado Corazón: 9:00 am** (en inglés)
7:00 pm (en inglés)
- ▲ **San Felipe: 9:00 am** (en inglés)
- ◆ **Santa María de Guadalupe:**
6:00 pm (**Bilingual**)

EL ADVIENTO COMIENZA EL DOMINGO 30 DE NOVIEMBRE



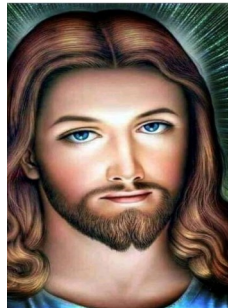
● **Sagrado Corazón** **Advent Small Group**

Únase a un pequeño grupo de reflexión de Adviento en la parroquia del Sagrado Corazón, los viernes a las 9:45 a. m., a partir del 5 de diciembre. Este grupo reemplazará al Grupo de Oración Bíblica dominical durante el Adviento. También puede usar esta Guía de Reflexión de Adviento 2025 con su familia o grupo de amigos para reflexionar cada semana sobre las lecturas y reflexiones de Adviento dirigidas por el Papa León XIV. Visite archseattle.org/advent para descargar la guía en inglés o español.

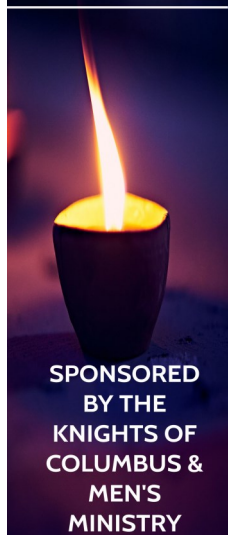


Viernes, 12 de diciembre

- **Sagrado Corazón: 9:00 am Mass** (en inglés)
Bring a flower to place before our Lady before Mass
- ▲ **San Felipe: 6:00 am Mananitas & Donas**
9:00 am Mass (en inglés)
6:30 pm Mass (**Español**)
- **San Juan:**
 - Wed, Dec 10** 7:00 pm Mass (Bilingüe)
 - Thurs, Dec 11** 7:00 pm Mass (Bilingüe)
 - Fri, Dec 12** 4:30 am Rosary
5:00 am Mass (**Español**)
6:00 am Cultural Dances
9:00 am Mass (en inglés)
5:00 pm Mass (Bilingüe)
- ◆ **St. Mary of Guadalupe:**
Sun. Dec 14 ~ Chili Luncheon following
10:30 am Mass



HOPE



ADVENT REFLECTION TALK

HOPE IS ALIVE IN JESUS CHRIST



PRESENTER
JULIE CARRICK,
CATHOLIC
RECORDING
ARTIST,
AUTHOR,
SPEAKER.

TUESDAY,
DECEMBER 9
11:00 AM, 7:00 PM

**ST JOHN THE EVANGELIST
CATHOLIC CHURCH**
8701 NE 119TH ST.
VANCOUVER, WA

ALCANCE ANNUAL DE DÍAS FESTIVOS

● Cajas de comida navideñas anuales del Sagrado Corazón/San José

San Vicente de Paúl y los Caballeros de Colón patrocinan nuestro programa navideño para proporcionar cajas de comida y tarjetas de regalo a quienes lo necesitan. Nuestra familia parroquial ha llevado la alegría de la Navidad a muchas familias en años anteriores, y con su ayuda lo volveremos a hacer.

Hay cuatro maneras de ayudar:

1. Inscriba a su familia o a una familia que conozca que pueda necesitar un poco de ayuda.
2. Inscríbese para patrocinar una caja de comida familiar el 22 y 23 de noviembre. Puede patrocinar una caja individualmente o compartir la responsabilidad con un amigo. Devuelva las cajas a la iglesia el 13 y 14 de diciembre.
3. Done fondos en los días de inscripción para ayudar a pagar alimentos perecederos y tarjetas de regalo para los niños.
4. Ofrezca su tiempo como voluntario para ayudar a almacenar artículos después de las misas en diciembre, o distribuya/ entregue comida y regalos el sábado 20 de diciembre.



■ Árbol de la Generosidad de San Juan Evangelista

El Árbol de la Generosidad se instalará el sábado 29 de noviembre. Por favor, tome un adorno del árbol, compre el artículo que aparece en el adorno y tráigalo de vuelta a la iglesia en una bolsa de regalo navideña.

Si el adorno tiene varios artículos, no es necesario comprarlos todos; son solo sugerencias. Todos los regalos deben entregarse antes del 12 de diciembre.

Si tiene alguna pregunta, llame a San Vicente de Paúl al (360) 573-7199 o a Judi Fairbanks al 360-666-6025.



■ Fechas y horarios de servicio de San Juan Evangelista

- 2º domingo del mes: distribución de pañales a las 12:30 pm
- 4º fin de semana del mes: la tiendita para bebés y niños pequeños está abierta después de todas las misas del fin de semana.

Actualmente necesitamos pañales de talla 5, 6 y 7 y toallitas húmedas para bebés. Las donaciones se pueden dejar en el cuarto del Nártex. ¡Agradecemos su apoyo! Para obtener más información sobre las formas en que puede apoyar a este ministerio, o para programar una cita para obtener pañales y otros artículos sin costo alguno, comuníquese con Marina Díaz al 360-521-4981. Recuerde que solo aceptamos donaciones de ropa para bebés y niños pequeños; no aceptamos ropa de adultos. ¡Gracias por su apoyo!

▲ Etiquetas navideñas de San Felipe

¡Hagamos que la Navidad de un estudiantes de Woodland sea más feliz esta Navidad! Nuestra familia parroquial tiene la oportunidad de compartir la alegría de estas fiestas. Por favor, cojan una etiqueta de Navidad y cumplan sus deseos navideños, y devuelvan todos los regalos sin envolver con el número de estudiante adjunto a cada artículo antes del 8 de diciembre a la oficina parroquial o llamen a la oficina para obtener más detalles. 360-225-8308. Gracias de antemano por su generosidad y sus oraciones. Rezamos por todos ustedes mientras celebramos el nacimiento de Cristo.

▲ St. Philip & Santa María Rosarios para nuestras tropas

¿Les interesaría hacer rosarios militares para nuestras tropas? Capacitación gratuita para diestros y zurdos. Si les interesa, por favor, contacten a John V. a través de la St. Philip oficina. Gracias por su consideración.



SAN VICENTE DE PAÚL

Necesidades de la despensa de alimentos de Ozanam House para noviembre:

Pasta	Pasteles de cereales
Fruta enlatada	Mezclas y glaseados
Mezcla para panqueques y jarabe	

■ San Juan el Evangelista San Vincente de Paul



Mirando hacia el calendario de conductores de 2026

Nuestra Sociedad de San Juan SVdP está buscando nuevos conductores para nuestra recogida de alimentos los martes a las 8:00 a.m. en el Banco de Alimentos del Condado de Clark. Los pedidos generalmente son de dos pallets que pesan alrededor de 2000 libras en total. Puede ser un equipo de dos conductores con camiones, cada uno trayendo un pallet, o si tiene un remolque que pueda acomodar una tonelada. No se requiere levantar carga, tenemos un equipo de tierra que descarga y almacena el producto. La rotación sería una vez al mes. Para más detalles, por favor llame a Laura Fernández al 360-314-2090. Gracias.

● Sacred Heart/St. Joseph St. Vincent de Paul

For the month of October, we received 29 calls for help. 12 were for rent, 13 for utilities, 1 for auto repair, and 2 for gas, and 1 for a Thanksgiving box. Of those we worked 14, helping 5 families with rent and 9 with utilities. The need continues for non-perishable food for Ozanam House which can be dropped off in the box in the vestibule. Thank you for your continued support!

CORRESPONSABILIDAD PARROQUIAL

TIEMPO. TALENTO. TESORO.

Nuestra vida entera debe ser una respuesta a la bondad de Dios. La corresponsabilidad es nuestra respuesta a la abundante generosidad del Señor con nosotros.

November 17	Registered Families	Commitments Returned	% of Participation
Sagrado Corazón	439	24	5%
San José	34	3	9%
San Juan	1989	120	6%
Sta. María	267	11	4%
San Felipe	399	5	1.3%



GOZO

Ser discípulo de Jesús se refleja en estas cuatro características del gozo (1 Pedro 1:8-9)

Ser generoso

Compartiendo todos los dones que Dios me ha dado (Hechos 20:35)

Intencional

Decidir conscientemente avanzar en la Misión de mi iglesia. (Mt 16: 24)

Responsable

Respondiendo al llamado del discipulado desarrollando mis dones (Mt 25, 14-30)

Agradecido

Agradeciendo a Dios por mis bendiciones, especialmente a Jesús (Lucas 17:11-19)

La corresponsabilidad nos llama a ayudarnos mutuamente para reconocer los dones con los que Dios nos ha bendecido y las maneras en que somos bendecidos con los dones de los demás. Luego, nos invita a devolver estos dones con creces para avanzar la misión de nuestra Iglesia.

Todo es un regalo de Dios y estamos llamados a compartir estos dones con otros. La corresponsabilidad es nuestra respuesta a la generosidad de Dios.

La corresponsabilidad comienza en nuestra parroquia. Nos desafía a compartir nuestros dones más allá de lo que podamos haber compartido en el pasado, para poder crecer personal y colectivamente, según la voluntad de Dios. Al renovar su corresponsabilidad del tesoro, por favor considere dar un paso en este camino de fe.

Por favor, en oración, reflexione sobre las bendiciones que ha recibido y devuelva hoy la tarjeta de compromiso 2025. Cuando aceptamos en nuestros corazones la corresponsabilidad, podemos experimentar la profunda alegría de servir a los demás que sentimos cuando desarrollamos, utilizamos y compartimos nuestros dones y bienes.

ESTAMOS
LLAMADOS A
COMPARTIR
NUESTRO
TESORO CON
LOS DEMÁS.

FORMACIÓN EN LA FE

◆ Formación elemental en la fe ~ 1er a 5to grado~

Las clases son los domingos de 9:00 a 10:15.

▲ San Felipe

OCIA - Orden de Iniciación Cristiana de Adultos

Fechas de las sesiones: 7 de diciembre; 11 y 25 de enero; 8 y 22 de febrero; El Rito de Elección: 24 de febrero, 8 y 22 de marzo. Vigilia Pascual el 4 de abril. Nos reunimos inmediatamente después de la misa de las 8:30 a. m. en San Felipe en Woodland, en la iglesia. Todos son bienvenidos.

OCIA: Orden de Iniciación Cristiana de Adultos (español) ¿Está usted o alguien que conoce pensando en convertirse al catolicismo? Ofreceremos clases en español para explorar la fe católica el lunes de 6:30 a 8:30 p.m.

OCIA para Niños/Jóvenes:

OCIA es un camino de fe especial para niños de 7 a 17 años que quieran recibir los Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Confirmación y Eucaristía.)

Primera sesión: jueves 6 de noviembre, a las 5:30 p. m. en el salón parroquial. Si conoce a alguien que esté interesado y tenga preguntas, Por favor, llame a la oficina de la iglesia: (360) 225-8308. Envíenos un correo electrónico a:

churchoffice@stphilipwoodland.com

Formación en la fe para primaria ~ De 1.º a 5.º grado

Las clases son los domingos de 11:30 a 12:15 en el Salón Parroquial.

Formación en la fe para secundaria y bachillerato ~ 6.º a 12.º grado

Las clases son los miércoles por la tarde de 6 a 7:30 p.m. en el salón parroquial.



● Sagrado Corazón

Domingo 9 de noviembre

Este grupo de jóvenes de reciente creación (para los grados 9-12) se reúne el segundo domingo de cada mes, de octubre a junio, de la 6 pm - 8 pm.

PRÓXIMOS EVENTOS

● Sacred Heart Book Club

Tuesdays in December @ 10:30 am

Join us this December as we read and discuss A *Christmas Carol* by Charles Dickens. Please read the first 20 pages before the first meeting on December 2nd. The book is widely available at your favorite retail store.

▲ St. Philip Fridays Event Series ~ Women's Night

The monthly Women's Group will not be meeting in December. Our Lady of Guadalupe, Pray for us.

The next meeting will be **Friday, January 9, 6-8 PM** in St. Philip Hall. Please join us for a potluck meal and time of prayer and fellowship with the women of our parish.

■ San Juan Evangelista - Encendido del árbol de Navidad

Reserva la fecha: 13 de diciembre, 18:00 h, después de la misa de las 17:00 h, para el encendido anual del árbol de Navidad multicultural de la parroquia de San Juan. Nos reuniremos en el Salón Vogel para escuchar al Coro Infantil Hispano, cantar juntos, encender nuestro árbol de Navidad y compartir un momento de convivencia. Les pedimos a todas las familias que traigan dos docenas de galletas que reflejen su herencia cultural o que sean sus galletas navideñas favoritas. Habrá chocolate caliente y sidra.

Acompáñanos esta noche, mientras nos acercamos a la celebración del nacimiento de nuestro Señor Jesucristo.

CABALLEROS DE COLÓN ~ CONSEJO DE SAN JUAN EVANGELISTA 12983

Programa anual de cine navideño de los Caballeros de Colón en Battle Ground Cinema Sábado 13 de diciembre a las 9:30 am

Las puertas abren a las 8:30 a. m. Papá Noel estará presente. Las palomitas son gratis y los refrescos cuestan solo \$1. La entrada para niños menores de 12 años cuesta \$5 y para adultos solo \$8.



SAGRADO CORAZÓN NEWS

● Sacred Heart/St. Joseph Annual Christmas Bulletin Cover Art Contest

We are looking for parishioner art to grace the cover of our parish bulletin this Christmas.

- ◆ Crayon, marker, watercolor, collage, just about any medium.
- ◆ Should be in a vertical format (Portrait orientation)
- ◆ Submit original art or a jpeg to the Sacred Heart parish office by December 14th. info@sacredheartbg.org



CEMETERY

St. John The Evangelist Cemetery

Thank you to all who came out, daring the weather forecast, to help tackle the St. John's Cemetery Fall Fix-Up. Individuals, families and students from Faith Formation and Seton Catholic, **YOU MADE A DIFFERENCE!!!!**

Cemetery visitation reminder :

The water is now off! Artificial flowers are allowed Dec. 1- March 1.

PLEASE use the temporary vases for flowers, 2 per burial plot

NO GLASS or plastic vases, toys, balloons, food, items that can blow away, or alcohol/drug use on the cemetery property.

NOTICIAS DE STA.MARÍA

St. Mary of Guadalupe

With gratitude to God for small victories, the new ADA bathroom at St. Mary Church has been completed. This improvement along with the new storage cabinets in the hall will be of great help long into the future. The handicapped parking designations will be completed soon.

Thank you to Mr. Mike McInnes for his leadership and his team for overseeing this project. We are most grateful to everyone who has given their prayers and support for this project. It had been delayed due to uncertainties (Covid, and Partners). Thanks be to God for its final completion. Good work everyone! God bless.

GRACIAS



EL PARAISO
LIBRERIA CATÓLICA

Catholic Bookstore
7219 NE Hwy 99, Suite 101
Vancouver, WA 98682
(360) 721-5013

Knights of Pythias Active Retirement
Affordable private pay and HUD housing

Optional Meal program
Small pets welcome

Call Lori for a tour today!
360-696-4375
www.kopr.com
3409 Main Street Vancouver

Need a plumber? - Call one you know

Plumbing • Drain Cleaning
PACIFIC PLUMBING & DRAIN
Locally Owned and Operated
Parishioner Discount

LIC: PACIFPD7789K7

360.670.0730 • callppd.com

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

\$5.00 OFF

When you spend \$25.00 or More

LOS JALAPEÑOS

231 NE 3rd Ave in Camas
360-834-5856

11711 NE 99th #490 Vancouver
360-883-6588

losjalapenosmexican.com



ROSA'S GLAMOUR - HAIR STUDIO -

360 644 2092 mensaje o llamada para citas

Diseño de color • Extensiones de cabello humano natural • Keratinas, Nanoplastias, Tonoplastias
Tratamientos Capilares • Cortes de cabello para toda la familia • Maquillaje y peinado
10% de descuento en cortes con su cupón válido todo Abril • Estaciones disponibles para estilista o barbero

10411 Northeast Fourth Plain Boulevard • Vancouver, WA
www.instagram.com/rosaglamourhairstudio/

J. LLAMAS
CUSTOM BATHROOMS

Tile Work Specialist:
Walk-in Showers, Tile Floors
Kitchen Back Splashes & More.
Jorge Llamas **360.513.3601**
Licensed & Bonded



(360) 841-8696

COMPLETE AUTO REPAIR!
BRAKES • TIRES • ALIGNMENTS
Integrity, honesty & great customer service!

1944 Belmont Loop • Woodland, WA • M-F 7:30 - 5:30
www.reeds-automotive.com



Layne's
Funeral Services
JIM & KANDI
WALDROUPE
MANAGERS

(360) 687-3143
16 N.E. Clark Ave
Battle Ground, WA 98604



ST. JOSEPH
CATHOLIC SCHOOL

A community of
faith, academics,
and service
Now enrolling
Pre-K - 8th

360.696.2586 • www.stjosephschool.org
Schedule a Personal Tour



FINANCING AVAILABLE Se Habla Español **TRADES OK**

LINO'S AUTOS INC.

10704 N.E. Hwy 99 • Vancouver, WA
360-859-3779 | LINO CELL: 360-600-7571

WWW.LINOSAUTOSINC.COM
LINOSAUTOSINC@GMAIL.COM

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Hamilton-Mylan
FUNERAL HOME, INC.
302 West 11th Street
Vancouver, WA
(360) 694-2537
www.hamiltonmylan.com

Serving the Catholic Community
of Southwest Washington
since 1905
(360) 694-2537
www.hamiltonmylan.com



A COUNSELOR WHO UNDERSTANDS OUR FAITH IS KEY
UN CONSEJERO QUE COMPRENDA NUESTRA FE ES CLAVE
Rock and Fortress Counseling • Consejería "Roca y Fortaleza"
360-633-9684 • Bilingual / Bilingüe
Catholic, serving people of all faiths / Católico, sirviendo a personas de todas las religiones
Telehealth or In-Person / Tele salud o En Persona
NEAR I-5 & St. Mary of Guadalupe / CERCA de I-5 y Santa Maria de Guadalupe!
Confidential / Confidencial • All ages served / Todas las edades atendidas
Insurance, Sliding Scale / Seguro, Escala Móvil de Precios
21+ YEARS SUPPORTING CLIENTS WITH / 21+ AÑOS DE APOYO PARA CLIENTES CON:
• Trauma / Trauma • Anxiety / Preocupaciones • Depression / Desesperación • OCD / TOC • Anger / Ira • Life Stress / Estrés Vital
• Family Communication / Comunicación Familiar • Parenting / Crianza de los Niños • Confidence / Confianza • more... / más...



Specializing in
Sympathy
Arrangements
Raquel Rosales
Parishioner
360.831.1503
www.sweetroseflowershop.com

BLAIRCO
INCORPORATED
HEATING & AIR CONDITIONING
LOCALLY OWNED &
OPERATED SINCE 1987
360-695-1476
BLAIRCOHEATING.COM

Amazing Hair by Mirna
360.369.9339 Mirna • 360.909.0818 Mari
Cortes/Haircuts • Color/Color
Permanentes/Perms • Depilado/Wax
Rayitos/Highlights • Peinados/Up-Do
Solo con cita/Only by appointment
Renta de silla/Booth rent
5107 E. Fourth Plain Blvd., Suite 106

FREE Health Insurance Help!
YOUR INSURANCE GAL
Agency
CALL NOW
360-771-1155
YourInsuranceGal.com

Jackson, Jackson & Kurtz
Attorneys at Law
Trusts/Wills • Probate
Business Law
Real Estate • Litigation
704 East Main Ste #102 • Battle Ground
(360) 687-7106

Seton Catholic Youth Football
K-8th Grade
REGISTER NOW AT
www.CCYF.com
CLARK COUNTY YOUTH
CCYF
FOOTBALL
FLAG • FLEX • TACKLE • CHEER
Sign up early for Early Bird Discounts
Questions? Contact:
SetonYouthFootball@gmail.com
CCYFootball@comcast.com

4207 NE St. Johns Rd
Vancouver, WA 98661
360.314.2254



St. Johns
TIRE SHOP LLC

10611 NE Highway 99
Vancouver, WA 98686
360.828.7634

Used Tires
New Tires

Se Habla Español
5% OFF on a set of new or used tires with this ad

Fernando Paz, Manager • 360.218.1379 • Parishioner

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!
CONTACT ME
Angela Owen
aowen@4lpi.com
(800) 950-9952 x5022



FREE
AD
DESIGN
with
purchase
of this
space
CALL
800-950-9952



CANO
REAL ESTATE
HIRE AN AGENT, GET A TEAM
Virginia Mendez Rodeman
REAL ESTATE BROKER • PARISHIONER
360.984.7186 Habla Español
VRodeman.CanoRealEstate.com
FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS
10% of proceeds will be donated to LiveAction.org



Dr. Jeremy
Martens, DMD

CORNERSTONE
DENTAL LOUNGE
Healthy Smiles Start Here
Intentional Care.
Amazing Results.

NEW PATIENT SPECIAL
Exam + X-Ray + CBCT Scan
ONLY \$120
(reg. \$675 value) Includes 3D scans of jaw
1706 West Main St, Battle Ground, WA
360-726-2762 • www.cornerstonedentallounge.com

DESIGNERS
NORTHWEST, INC.
Residential Remodeling
360-885-1995
www.designersnorthwest.com
Mike Kinnaman, CAPS mike@designersnorthwest.com

D.A. DAVIDSON
CAMERON | DIETER
WEALTH MANAGEMENT GROUP
Financial Advisors with D.A. Davidson & Co. member SIPC
Personalized wealth advice for what matters most.
camerondieter@dadco.com | camerondieter.dadavidsonfa.com

SUPER HOUSE
SERVICES LLC
• Construction
• Landscaping
• Maintenance
• Installation
Call to Schedule a **Free Estimate**
We do Residential & Commercial Cleaning
Lilian Aguilar, Owner 360.991.2985
shasina71@gmail.com
House Cleaning
References Available upon Request
15 years+ Experience Moving in & Out Cleaning

JOYFUL
Honey
& Baking Supplies
713 W. Main St. Ste. 102 • Battleground, WA
360-342-8183
Mark & Joy Backler - Parishioners

Our roots run deep.
When it comes to homes in the Northwest, we know the housing market because we helped craft it over the last 60 years. So whether you're buying, refinancing or building, we can help you find the perfect loan.
Let's get started.
Timo Sanchez
Home Loan Officer
Habla Español, NMLS 413875
Mobile 360.836.7474
ColumbiaBank.com/Timo-Sanchez
TimoSanchez@ColumbiaBank.com
Member FDIC Equal Housing Lender
NMLS 401867
COLUMBIA BANK
HOME LENDING